



**aanvullende
gebruikersinformatie**
**informations supplémentaires
sur l'utilisateur**
additional user information
**zusätzliche
Benutzerinformationen**

Douchezitje opklapbaar



For incident reporting please place/write
batchnumber here (batchnumber can be
found on the product):

Description	Article number	EAN	Max. load
SecuCare douchezitje opklapbaar	8045.005.01	8714199507104	125kg



SecuProducts BV
Luzernstraat 29
2153 GM Nieuw-Venep, NL
www.secucare.nl



NL SECUCARE DOUCHEZITJE OPKLAPBAAR

BEDOELD GEBRUIK:

Het SecuCare douchezitje opklapbaar is bedoeld om te worden gebruikt tijdens het douchen, en biedt de gebruiker meer onafhankelijkheid, gaat vermoeide spieren door de staande positie tegen, en zorgt voor minder risico op uitglijden en verwondingen. Het vouwmechanisme maakt deze producten ook geschikt voor kleine badkamers en zorgt ervoor dat de gebruiker de douchecabine moeiteloos schoon en vrij van obstakels kan houden.

INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES:

Het SecuCare douchezitje opklapbaar is bedoeld voor ouderen, rolstoelgebruikers, mensen met een verminderde mobiliteit van de lenden, knieën of heupen, en voor alle mensen die moeite hebben om te blijven staan tijdens het douchen. De gebruiker moet tijdens het gaan zitten en opstaan zelfstandig het evenwicht kunnen bewaren en moet ook zelfstandig kunnen blijven zitten. De wandstoel mag niet worden gebruikt als de gebruiker evenwichtsklachten of waarnemingsstoornissen heeft.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN:

- Het maximale gebruikersgewicht dat is aangegeven in de montagevoorschriften mag niet worden overschreden.
- Controleer voor elk gebruik of het wandzitje correct gemonteerd is.
- Volg bij de montage de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing precies op.
- Tijdens de montage is er een hoger risico op vingerletsel.
- Breng op geen enkele manier wijzigingen aan aan het wandzitje of de onderdelen ervan.
- Gebruik het wandzitje niet als het beschadigd is of op welke manier dan ook is aangepast. Scheuren en vervormingen kunnen de prestaties en de veiligheid van het product sterk verminderen.
- Na gebruik moet het wandzitje worden ingeklapt in zijn niet-gebruiksstand.
- Gebruik het wandzitje niet voor enig ander doel dan waarvoor het bestemd is.
- Het wandzitje mag niet buiten worden opgeslagen.

INFORMATIE OVER HET ONDERHOUD:

Het onderhoud van de producten bestaat uit reiniging en desinfectie. Om een veilig gebruik en doeltreffende hygiëne te garanderen, moet de gebruiker deze procedures vóór elk gebruik uitvoeren. De gebruiker moet de structurele integriteit van het product en de onderdelen ervan controleren, en controleren of de schroeven goed zijn aange draaid. Volg de onderstaande stappen voor de schoonmaak en desinfectie:

1. Draag handschoenen.
2. Verwijder het zichtbare vuil voordat u overgaat tot diepgaande desinfectie.
3. Gebruik water of een mild schoonmaakmiddel voor de reiniging.
4. Veeg af met droge en schone doek.

Als alternatief kan het product in huishoudelijke vaatwasmachines worden gereinigd op de maximumtemperatuur.

EISEN VOOR HERGEBRUIK:

Het product is geschikt voor hergebruik door andere gebruikers. Voordat het product door anderen kan worden hergebruikt, moet het correct worden gereinigd en ontsmet. Voordat het product aan anderen wordt overgedragen, moet het door gekwalificeerde dealers worden gecontroleerd.

CORRECTE PROCEDURE VOOR AFVOER:

Gooi het product niet bij het normale huisvuil. Vraag vooraf bij uw gemeente naar de juiste en milieuvriendelijke manier om het af te voeren.

INCIDENTEN MELDEN:

Als er een ernstig incident met dit product heeft plaatsgevonden, neem dan contact op met de fabrikant van dit product via info@secucare.nl en meld het incident bij de verantwoordelijke autoriteit in uw land.

FR SIÈGE DE DOUCHE PLIANT SECUCARE

USAGE PRÉVU :

Le siège de douche pliant SecuCare est conçu pour une utilisation pendant la douche. Il offre à l'utilisateur plus d'indépendance, réduit la fatigue musculaire due à la position debout ainsi que les risques de glisser et de se blesser. Pliants, ces produits sont adaptés même aux petites salles d'eau. Le bac à douche reste ainsi facilement rangé et exempt de tout obstacle.

INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS :

Le siège de douche pliant SecuCare s'adresse aux personnes âgées, aux usagers de fauteuils roulants et aux personnes à mobilité réduite au niveau lombaire, des genoux ou des hanches, ainsi qu'à tous ceux qui ont de la difficulté à rester debout sous la douche. L'utilisateur doit être capable de conserver son équilibre lorsqu'il s'assoit et se remet debout, ainsi que pour rester assis. Le siège mural ne doit pas être utilisé en cas de troubles de l'équilibre ou de la perception.

AVERTISSEMENT ET INDICATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Le poids maximum de l'utilisateur indiqué dans les instructions de montage ne doit pas être dépassé.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que le siège mural est assemblé correctement.
- Respectez les indications du manuel de l'utilisateur à la lettre pendant le montage.
- Attention à ne pas vous blesser les doigts pendant l'assemblage.
- Le siège mural et ses différents éléments ne doivent en aucune manière être modifiés.
- Le siège mural ne doit en aucune manière être utilisé s'il est abîmé ou altéré. Les fissures et les déformations peuvent nuire notablement à leur bon fonctionnement et à leur sûreté.
- Après utilisation, le siège mural doit être replié.
- Le siège mural ne doit en aucune manière être utilisé autrement que pour l'usage prévu.
- Le siège mural ne doit pas être rangé à l'extérieur.

ENTRETIEN :

L'entretien du produit comprend le nettoyage et la désinfection. Pour une utilisation sûre et une bonne hygiène, l'utilisateur doit le faire avant chaque utilisation. Il doit s'assurer de l'intégrité structurelle du dispositif et de ses composants, et vérifier que les vis ne sont pas desserrées. Pour le nettoyage et la désinfection, procédez comme suit :

1. Portez des gants.
2. Éliminez les saletés apparentes avant de procéder à une désinfection complète.
3. Utilisez de l'eau ou un détergent doux.
4. Essuyez avec un chiffon sec et propre.

Il est également possible de laver le produit dans un lave-vaisselle à la température maximum.

RÉUTILISATION :

Ce produit est réutilisable. Il doit préalablement être lavé et désinfecté correctement. Avant de le céder à quelqu'un d'autre, il doit être contrôlé par un revendeur qualifié.

MISE AU REBUT :

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Renseignez-vous auprès des autorités locales quant à la manière de vous en débarrasser dans le respect de l'environnement.

SIGNALISATION D'INCIDENT :

En cas d'incident grave, contactez le fabricant du produit en écrivant à info@secucare.nl et aux autorités concernées dans votre pays

EN SECUCARE FOLDABLE SHOWER SEAT

INTENDED USAGE:

The SecuCare foldable shower seat is meant to be used while showering, allowing the user to achieve greater independence, reducing muscle fatigue due to standing position as well as slip and injuries risks. The folding mechanism make these products suitable even for small bathrooms and help the user to keep the shower tray tidy and free from any obstacle without effort.

INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS:

The SecuCare foldable shower seat is aimed to elderly people, wheelchair users, people with reduced mobility of lumbar, knee or hip, and to all those who have difficulty to maintain the standing position during the shower stages of daily personal hygiene. The user is required to have autonomy of balance during the sitting and standing procedures as well as to have adequate ability to keep sitting. The wall seat must not be used if the user has problems related to balance or perception disorders.

SAFETY WARNING AND INDICATIONS:

- The maximum user weight indicated in the fitting instructions must not be exceed.
- Before every use, be sure the shower seat is correctly assembled in a stable position.
- The shower seat can be used only on surface that are free from obstacles.
- During assembly, strictly adhere to what is shown in the User Manual.
- The risk of finger injuries may increase during the mounting process.
- Do not swing on the shower seat, this may lead to slipping, overturning or subsidence of the legs. Always keep the shower seat on its 4 legs.
- Do not modify the shower seat and its components in any way.
- Do not use the shower seat if damaged or altered in any way. Cracks and deformations may strongly affect the performances and safety of the device.
- After use, the shower seat should be removed from the shower tray to avoid any obstruction.
- Do not use the shower seat for a different purpose from the intended one.
- The shower seat must not be stored outdoors.

MAINTENANCE INFO:

The products maintenance consists of the cleaning and sanitation procedures. In order to guarantee a safe use and adequate standard of hygiene, the user should perform these procedures before every use. The user has to make certain of the structural integrity of the device and its components and the tightness of the screws must be checked. For cleaning and sanitation procedures, follow the steps below:

1. Gloves should be worn.
2. Remove the evident dirt before to proceed with the most accurate disinfection.
3. Use water or non aggressive detergent for the cleaning procedure.
4. Wipe with a dry and clean cloth

Alternatively, the product can be cleaned in domestic dishwashers at the maximum temperature.

REUSE REQUIREMENTS:

The product is suitable for reuse by other users. Before reuse by others, the product must be correctly cleaned and sanitized. Before the transfer of the product to others, the product must be checked by qualified dealers.

CORRECT DISPOSAL PROCEDURE:

Do not dispose of the product in the normal household waste. Ask your local authority beforehand for the correct and environmentally friendly way to dispose it.

INCIDENT REPORTING:

If there was a serious incident involving this device, contact the manufacturer of this product at info@secucare.nl and the responsible authority in your country.

DE SECUCARE DUSCHKLAPPSITZ

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Der SecuCare Duschklappsitz ist für die Benutzung während des Duschens gedacht. Er ermöglicht dem Benutzer eine größere Selbstständigkeit, reduziert Muskelermüdungen durch Stehen sowie die Verletzungsgefahr durch Ausrutschen. Durch den Klappmechanismus sind diese Produkte auch für kleine Badezimmer geeignet. So bleibt die Duschwanne leicht zugänglich und frei von Hindernissen.

INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN:

Der SecuCare Duschklappsitz richtet sich an ältere Personen, Rollstuhlfahrer, Personen mit eingeschränkter Lendenwirbel-, Knie- oder Hüftbeweglichkeit und an alle Personen, die Schwierigkeiten haben, sich im Rahmen der täglichen Körperpflege im Stehen zu duschen. Der Benutzer muss während des Sitz- und Stehvorgangs selbstständig das Gleichgewicht halten können und über eine ausreichende Fähigkeit zum Sitzenbleiben verfügen. Der Wandsitz darf nicht verwendet werden, wenn der Benutzer Probleme mit dem Gleichgewicht oder Wahrnehmungsstörungen hat.

SICHERHEITSWARNUNGEN UND -HINWEISE:

- Das in der Montageanleitung angegebene maximale Benutzergewicht darf nicht überschritten werden.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass der Wandsitz korrekt montiert wurde.
- Halten Sie sich bei der Montage strikt an die Angaben in der Benutzeranleitung.
- Während des Montagevorgangs besteht ein erhöhtes Risiko, sich die Finger zu verletzen.
- Nehmen Sie am Wandsitz und seinen Komponenten keine Veränderungen vor.
- Verwenden Sie den Wandsitz nicht, wenn er beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurde. Risse und Verformungen können die Leistung und Sicherheit der Vorrichtung stark beeinträchtigen.
- Nach dem Gebrauch sollte der Wandsitz in die entsprechende Position für den Nichtgebrauch zurückgeklappt werden.
- Verwenden Sie den Wandsitz nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- Der Wandsitz darf nicht im Freien aufbewahrt werden.

WARTUNGSMANUAL:

Die Wartung besteht aus der Reinigung und Desinfektion des Produkts. Um einen sicheren Gebrauch und einen angemessenen Hygienestandard zu gewährleisten, sollte der Benutzer diese Verfahren vor jedem Gebrauch durchführen. Der Benutzer muss sich von der strukturellen Integrität der Vorrichtung und ihrer Komponenten überzeugen. Außerdem muss sichergestellt werden, dass die Schrauben festgezogen wurden. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Reinigung und Desinfektion durchzuführen:

1. Tragen Sie bitte Handschuhe.
2. Entfernen Sie alle sichtbaren Verschmutzungen, bevor Sie mit der gründlichen Desinfektion beginnen.
3. Verwenden Sie beim Reinigen Wasser oder nicht-aggressive Reinigungsmittel.
4. Wischen Sie mit einem trockenen und sauberen Tuch nach.

Alternativ kann das Produkt auch in Haushaltsgeschirrspülern bei maximaler Temperatur gereinigt werden.

ANFORDERUNGEN BEI WIEDERVERWENDUNG:

Das Produkt ist für die Wiederverwendung durch andere Benutzer geeignet. Vor der Wiederverwendung durch andere Personen muss das Produkt gründlich gereinigt und desinfiziert werden. Vor der Weitergabe des Produkts an Dritte muss das Produkt von qualifizierten Fachhändlern geprüft werden.

KORREKTE ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie das Produkt nicht über den herkömmlichen Hausmüll. Erkundigen Sie sich vorher bei Ihrer zuständigen Behörde nach der korrekten und umweltfreundlichen Entsorgung.

MELDUNG VON VORFÄLLEN:

Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Zusammenhang mit dieser Vorrichtung stattgefunden hat, informieren Sie den Hersteller dieses Produkts per E-Mail an info@secucare.nl und wenden Sie sich an die zuständige Behörde in Ihrem Land.

